

Año IV—

## “LA TARDE”

### NOTARIOS EJEMPLARES

Ninguno de los Secretarios del Juzgado Letrado reúne las condiciones requeridas para el desempeño delicado de su misión de fedatarios públicos. Esto es proverbial.

En primer término, los Escribano Lorenzo R. Piñero y Cruz E. Costa no sabe hacer una escritura. Se lo probaremos con pelos y señales, no para darnos el gusto de atacar sus interesantes personas, sino para poner a cubierto al público de los funcionarios ineptos e irresponsables, ya que difícilmente llegarán a resarcir las molestias que causan.

**Ejemplos.** 1.º Ante el Escribano Costa se otorgó poder a don Eduardo R. Bianchi, para intervenir en el juicio testamentario de doña Paulina Cabral de Villordo, en nombre y representación del Albacea designado por la testadora. El escribano Costa se limitó a mencionar que el testamento pasó ante él, en su registro, indicando folio y número, pero sin transcribir la cláusula relativa a la designación del albacea y a las facultades conferidas al mismo. Con ello, el escribano Costa prescindió de la ley del 11 de Noviembre de 1913, modificatoria del art. 1003 del Código Civil, y autorizaba en consecuencia un acto nulo.

2.º Ante el Escribano Piñero fué otorgado por el ex-Presidente Municipal Dr. Héctor Barreiro, poder a favor del Asesor Letrado de dicha Corporación, Dr. Andrés Chabrillón, para iniciar una causa. Concurría también el Secretario Sr. Pedro Rebollo (b). En dicha escritura de poder se omitió transcribir los documentos comprobatorios del carácter con que concurrían los mencionados poderdantes. Trátese, por tanto, de un poder nulo, por infracción a la aludida ley de 1913.

Ahora bien; he aquí un rasgo común a ambos escribanos: cuando por propia culpa, incurrían en tamaños errores, que ocasionan casi siempre graves trastornos y gastos en los juicios, generando incidentes irremediablemente perdidos, no tienen ni siquiera la delicadeza de hacer nuevos poderes, eximiendo al cliente de los gastos que importa la escritura nula. Con la mayor frescura se cruzan de brazos y pasan la cuenta, pretendiendo así diferenciarse de cualquier trabajador o profesional, a quien se le exige la obra acabada y bien hecha. Lo bueno es que el público tolera y paga, con su peculiar mansedumbre, y es esa desidia y cobardía públicas lo que mantiene el lucrativo negocio. En efecto: si tres veces se rehace la escritura, las

**FARMACIA MISIONES**

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

**JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS**

Y POR

**NICOLÁS PADRÓS**

QUÍMICOS FARMACÉUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE CLÍNICAS DE BUENOS AIRES 1909 A 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS — ESTERILIZACIONES — EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE RECETAS — SUEROS ARTIFICIALES — DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

**PLAZA PRINCIPAL POSADAS - Misiones**

### ACABA DE APARECER “La Guerra de Francia” POR León R. Naboulet

Se vende en la «Librería del Colegio» a \$ 1.00 el ejemplar.

tres veces cobran los discretos fedatarios.

Se nos ha dicho que el escribano Piñero se equivoca por modestia, temeroso de que le destaque demasiado la luz de su relevante capacidad. En cuanto al Secretario Costa sostiénese que es un caso de amabilidad y amor al prójimo, pues siente entrañable satisfacción de que se le visite repetidas veces, para desparmar el encanto de su dulce persona.

Déjese el público de conjeturas tan peregrinas. Esos señores notarios carecen de la idoneidad que exige la Constitución, como requisito indispensable para el desempeño de sus cargos. Lo que debe hacer es cumplir con el deber (y derecho) de controlar la actuación de los notarios, defendiendo a hacha y machete la propia bolsa, contra esos «equivocadores» consuetudinarios. Nadie debe pagar una escritura mal hecha!

### INSIDIA

Usan de esta arma los cobardes, los incapaces de mostrarse francamente y todos los reprobos que apesar de las apariencias, no han podido salir del ambiente prostituido en que eternamente vivieron. Impotentes para sus traerse al medio donde tienen ancho campo todas las canallerías, intentan vanamente improvisar asonadas de decencia, como si esta pudiera ser patrimonio de los tartufos.

Tales son los arribistas de última hora que pululan por estos pagos desempeñando el papel de redentores, cuyos carismos ideales tienen su asiento principal en el estómago.

Cuántas miserias se han de saber que causarán más de un asombro y darán la pauta del talle moral de esos fetiches de nueva factura.

Ya verá luego el público, cuando los gramos pesan esos señores en la balanza de la decencia y cuando los milímetros tienen de honradez para egresarse en apóstoles de ideales regeneradores...

### Hospital Regional

Prosiguen con regular actividad los trabajos para la construcción del Hospital Regional de esta ciudad. La empresa adjudicante de la importante obra, espera la llegada de una enorme cantidad de materiales, para dar de inmediato impulso a los trabajos, empleando al electo número de obreros de los diversos oficios.

Para dirigir las obras en representación de la Comisión Asesora de Asilos y Hospitales, el gobierno ha designado al arquitecto señor Ramón Poch, a quien se ha fijado una remuneración de 500 pesos mensuales.

### Alumbrado eléctrico

Se nos ha informado que no todos se ajustan a la disposición existente que ordena el pago puntual del alumbrado eléctrico.

Como nos consta que en la ordenanza municipal hay un artículo que establece terminantemente la supresión a la que se atrasan más de un mes, nos permitimos insinuar a la comuna la necesidad de cumplirlo estrictamente, pues la justicia debe ser igual para todos, con prescindencia absoluta de los términos medios...

### Escena de miserias

Bajo el título «Una nota triste», leemos en la «La Razón» de Buenos Aires, el suelto que va transcrito al final de estas líneas, y que habla eloquentemente de la situación de miseria a que se ven expuestas en el país las clases menesterosas:

«Capitán Sarmiento» es una pequeña población situada a pocos kilómetros de esta metrópoli, y se halla rodeada de campos cultivados que son la promesa de una óptima cosecha.

Dede la ventanilla del tren,

## Jabón Montejano

**Tiene un agradable olor, Espumoso y resistente, Es de todos el mejor. Así lo dice la gen. e.**

Capitán Sarmiento, lleven a esos hogares la ayuda que no ha de poder prestar, por cierto, el modesto delegado municipal.

### Labor escolar

Las escuelas están dando los últimos toques a la labor educacional del corriente año. Ampliando la información que anticipamos, no se realizara la exposición que se proyectaba, pero, como de costumbre cada establecimiento de enseñanza destinará tres días a la exhibición de sus trabajos durante los cuales se darán clases públicas.

Dichos torneos comenzarán el 12 de Noviembre, prolongándose hasta el 15, día que se clausurará el actual período escolar. Registramos la noticia respondiendo a un fin informativo y para señalarla a la atención de los padres con objeto de que hagan acto de presencia en las escuelas, para observar personalmente la concreción de sus hijos al estudio.

## LOCALES

### Servicio Correo

Por bajante río cambio itinerario de vapores. Correspondencia para Corrientes, Goya, Chaco y Santa Fé sale martes y viernes.

### Escuela Elemental Nro. 6

Cuadro ilustrativo respecto al movimiento de alumnos habido en el curso nocturno durante los años 1915 y 1916.

Movimiento de alumnos

Años	Inscritos	Asistentes
1915	58	58
1916	46	46

Inscritos clasificados por profesiones

## “La Porteña”

Tienda, Mercería y Zapatería

CALLE BUENOS AIRES ESQUINA SAN MARTÍN

TIENE DE TODO PARA

Señoras, Hombres, Niñas, Niños y Bebés

Más barato que en otra Tienda, siendo toda su mercadería nueva y de 1ª calidad.

**En Liquidación:** Gran cantidad de Blusas, Ropa blanca para Señoras, Fiestones,

Puntillas, Cambrás, Clarines, Sedalinas, Batistas, Corsés, Toallas, Alemancosos, Servilletas y Repasadores. — Calzados para Señoras, Hombres, Niños y Bebés, de la Fábrica al Consumidor. — TIBURCIO R. HUERTES

PIDA Ud. LA CERVEZA

## “CRISTAL”

La más sana y agradable



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del “Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013” del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES



### Avisos Profesionales

**Dr. Andrés Chabrillón**  
ABOGADO

Abogado del F. O. N. E. Argentino  
Banco de la Nación  
de Névez, Gibaja, Martínez y Ca.  
ESTUDIO—Calle Córdoba y Junia.  
POSADAS Misiones

**Lorenzo R. Piñero**  
ESCRIBANO NACIONAL

Atiende al público de 1 a 6 p. m.  
Calle San Lorenzo entre Córdoba y Rioja

**Eduardo R. Bianchi**

ESTUDIO DEL DR. ANDRÉS CHABRILLÓN  
Atiende asuntos judiciales y administrativos  
BOLIVAR ENTRE SAN LUIS Y JUNIA  
POSADAS MI MISIONES

**Dr. Juan Parola**  
MEDICO-CIRUJANO

Especialmente: Vías urinarias, señoras y niños.—Consultas de 8 a 10 a. m. y de 2 a 5 p. m.—Calle Junia entre Córdoba y Rioja.

## Chacras

En la Estancia y Colonia «Santa María» se arrienda chacras a \$ 1.— por hectárea y por año. Contrato por cinco años. Por más datos dirigirse a Parish y Simmelhag.

Concepción de la Sierra

## RESERVADO

PARA LA

## Cerveza 'Santa Fé'

### FOTOGRAFÍA

## LUZ Y SOMBRA

DE

## Ramón O. Dorrego

### Aviso Importante

Teniendo que asentarme de esta capital y habiendo vendido al señor Adolfo Rossi mi Establecimiento Fotográfico, me es un deber llevar a conocimiento del honorable público que no obstante ello, permaneceré durante algún tiempo atendiendo a los pedidos y trabajos que tengo anticipados.

## LÜTZ hermanos

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENERALES y reciben constantemente nuevos surtidos. — Venden a precios módicos y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas = Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar = Mision

## Mueblería La Europea



Rogamos a nuestros clientes del interior, que en la primera ocasión que bajen a ésta, se dignen visitar nuestra Gran Exposición de Muebles en la seguridad de que hallarán en cualquier momento algo que les convenga y que comprarán por ser a precios reducidísimos y de construcción sólida y elegante. Estimamos comparen nuestras mercaderías y nuestros precios con los de cualquier otra casa del ramo.

**\$115**

Un juego Dormitorio, de 5 piezas, maciso, de cedro lustreado a puño, los costados con tableros, luna biselada, con mármol, elástico patentado.

**\$115**

Embalaje y acarreo hasta la estación ó puerto de salida, GRATIS

P. CHAPOV Y GIRSON

POSADAS

MISIONES

# Recreo Posadas Cinema

Empresa del JORGE NEWBERY

## CAMBIO COMPLETO DE PROGRAMAS

FUNCIONES Jueves, Sábados, Domingos y Feriados FUNCIONES GRANDES ESTRENOS

Domingo 29 de Octubre **Herencia de odio** 20 PARTES

NOTA.—Regalo de Navidad.—La empresa obsequiará al público con dos magníficos regalos para Navidad: Una magnífica Carabina Mauser y un espléndido Reloj de oro.—En exhibición en la casa Barthe.—Véanse programas.

### ACADEMIA MUSICAL "BAUZÁ"

Desde la fecha se ha reabierto esta Academia, lo que se pone en conocimiento del público a los efectos de que los interesados en estudiar, sepan donde recurrir. Los alumnos se preparan en combinación con los Conservatorios de Buenos Aires, para que puedan rendir allí.

### Aviso de licitación

Llámanse a propuestas por el término de treinta días, para la ejecución del servicio de transporte de correspondencia entre Posadas y Corpus. Por el pliego de condiciones y demás datos ocurrir a la Oficina de Correos de Posadas, Octubre 26 de 1916. J. B. GÓMEZ. Primera publicación el 26 de Octubre. Venció el 24 de Noviembre de 1916.

### Edificio judicial

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado subrogante del Territorio, doctor Santos Ferreira y por no haber tenido lugar la junta de verificación de créditos señalada para hoy, en la quiebra del comerciante don Alberto Bator, se señaló nuevamente a los mismos efectos la audiencia del 24 del corriente a las 9 a. m. Posadas, Octubre 12 de 1916. Chuz E. COSTA. Escrib. Staro.

### Leña

Se vende a precios económico leña en rejas. Ocurri Plaza 25 de Mayo a Héctor Laguirre.

### 'La Armonía'

DE LEON L. CHRISTIN  
Venta de Gramófonos, Discos, Pías y piezas para costumuras. Repertorio especial en discos del País y Extranjero. Único representante de la marca ATLANTIC. Cuerdas y música para Piano, Violín, Mandolín, etc. Cigarreras Cigarras milloneras de 5 tamaños en paquetes de 2 a 5 cigarras. Todo a precio de catálogo de Bs. Aires. Se atienden pedidos de la campaña. Calle Santa Fé entre Colón y Félix Azara. POSADAS

### "Farmacia del Pueblo"

DE LINDOLFO G. MONZÓN FARMACÉUTICO

### ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO

**Sueros Artificiales**  
ESTERILIZADOS AL AUTOCLAVE, EN AMPOLLAS CERRADAS A LA LÁMPARA  
**SURTIDO COMPLETO DE DROGAS**  
PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS  
**Oxígeno puro**  
Prescripciones médicas preparadas con toda prontitud por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

Se prepara "COE" Registro de las Escuelas llevado con la mayor exactitud para cuando se ofrezca para la EQUIDAD EN LOS PRECIOS Aparatos, útiles y productos fotográficos Buenos Aires esquina Sarriente POSADAS

## Villa Iguassú

ALTO PARANA (EX-COLONIA MILITAR) (BRAZIL)

Floreciente población, de clima saludable, su franco desarrollo y de gran porvenir por su situación en las cercanías de las famosas SALIDAS DEL ITAJAZU y del QUAYRA.—Lindos sitios y quintas, buenas tierras para agricultura, etc. etc. —A solicitud, se envían informes sobre condiciones de venta y todo lo demás que pueda interesar.

DIRECCIÓN—GRUPO EDITORIAL—Villa Iguassú—Alto Paraná (Brasil)

## Aviso Importante

### La Maison Hamard

acaba de recibir las nuevas muestras para la estación de Primavera y Verano. Cuenta con especial surtido de Casimiros, Franelas, Alpacas, Seda Grúa, Kaki lana y algodón, Brin de hilo blanco y en colores etc. Muestras de géneros de Seda, Lana y Algodón para trajes de Srás. Todos los pedidos se hacen a precio de catálogo, no se cobra comisión, pagando únicamente el flete. Para los trajes sobre medida cuenta la casa con un taller de retoque y plancho que lo hace gratis. No dejen de visitar esta casa donde podrán vestir bien y barato. Trajes de Casimir desde \$ 25.— Ambos de franela desde \$ 18.— Frente al Hotel Argentino del señor Sebastián Avalos.

## "LA ARGENTINA"

Mueblería y Carpintería



DE: Rodolfo Borowski

Se trasladó a su nuevo local sito calle Félix Azara y Sarmiento, donde tiene establecida su exposición de muebles a la vista del público.

POSADAS

MISIONES

## B. Wasmosy y Cía.

Se ocupan de compras y ventas de toda clase de ganados. Tienen depósitos permanente de novillos gordos y para Invernarse. Cuantan con extensas relaciones en el Paraguay. — Datos, informes transaccione en el ramos.

CONSIGNACIONES

Dirección Telefónica: WASMOSY—Posadas



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

# Estancia y Colonia "Santa María"

(MISIONES)

**Venta de 25.000 hectáreas de Chacra de Campo abierto à Monte**  
**Lotes de todos tamaños y à 5 AÑOS DE PLAZO**

Primera sección ya amojonada y lista para entregar.—Título provisorio al abonar a primera cuota y al terminar el pago se dará enseguida el Título Definitivo.  
 Terrenos especiales para el cultivo de yerba-mate, arroz, tabaco, algodón, maíz, mandioca, frutales, etcétera.—eis leguas de Apóstoles, F. C. N. E. A.—Clima saludable

- Depósito de Maderas
- Compra-Venta de Hacienda
- Acopio de Frutos en General
- Casa de Negocio y Comisiones

Por más datos dirigirse à:

## Parish & Simmelhag

Estancia y Colonia "Santa María"

CONCEPCIÓN DE LA SIERRA  
 MISIONES—ARGENTINA.

### Asistencia Pública Nacional

Esta Asistencia Pública entrega gratuitamente una dosis de suero antivenéreo para mordedura de víboras, por cada una de estas que se les prepare.

Se compran monos

### "LA TARDE"

Dirección, Redacción y Administración  
 COLÓN Y SARMIENTO

Condiciones de la Suscripción Adelantada:

TÉRMINO	Ciudad	Interior	Exterior
Por mes.....	1.40		
» trimestre..	4.-		
» semestre..	7.50		
» año.....	15.-		
Número suelto..	0.10		
» atrasado	0.20		

Para todo lo referente à avisos, solicitudes ó publicaciones de propaganda de cualquier índole comercial, solicítense à la Administración informes sobre tarifa, indicando extensión y lugar en que deseen sean publicados.

## Guía General de los Territorios Nacionales

EDITADA POR LA EMPRESA DE «TERRITORIOS NACIONALES»

Se recibe gratis toda clase de datos e informaciones de orden general. Esta importante obra, la más completa de las publicadas hasta hoy, contendrá un valioso material informativo, planos y mapas. Itinerarios, medios de movilidad, estadísticas, agricultura, ganadería, industria y comercio.

Las diversas secciones en que se dividirá esta GUÍA han sido cuidadosamente atendidas, y por la exactitud de sus datos y la profusión de informaciones de interés general, será la obra obligada de consulta de toda persona que mantenga o tenga que mantener relaciones con todos los territorios nacionales.

Otra de las secciones más culminantes es la dedicada a la recopilación de leyes y decretos exclusivamente para los territorios con todos sus datos al día. Ejemplar entero todo lujo... \$ 30.-  
 » tela..... 22.50  
 » rústica..... 16.50  
 Para Avisos, pidase tarifa

Por avisos y suscripciones dirigirse a: Julio C. Frigerio Bravo, Director Provisorio, Casilla de Correo 903—Buenos Aires, o a la administración de este diario.

### MODISTA

De la Escuela Superior de Corte de

### ROMA

**Julia B. de Stefanini**  
 TRAJES de PASEO y CEREMONIAS  
 BLUSAS VISOS BATONES  
 —Calle Bolívar eq. 3 de Febrero—POSADAS

## ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

# ALBERDI

**Impresiones en General**  
 Especialidad en trabajos comerciales de todas clases  
 SE IMPRIMEN TAMBIEN:  
 DE IODICOS, REVISTAS Y CARTELES  
 EN NEGRO Y COLORES  
 — PRECIOS MÓDICOS —  
 POSADAS

CALLES  
 COLÓN Y SARMIENTO

Se atienden y se despachan pedidos para la campaña siempre que vengan acompañados de su importe  
 PARA CONSULTAS Y PEDIDOS DIRIGIRSE AL ADMINISTRADOR  
 MISIONES

## Granja 'Buena Vista'

Quinta N.º 96 y 97  
 Calle Bartolomé Mitre  
 Santo Tomé (Corrientes)

Por tener que ausentarse su dueño, se desea vender esta propiedad, situada en el lugar más pintoresco de la localidad a solo 4 cuadras de la plaza principal, con casa de 5 piezas y dependencias, agua permanentemente con instalación de molino a viento. Grandes plantaciones de naranjos y

rines injertados y simples, como también los hay en almácigos y viveros. Limones, Duraznos, Membrillos, Bananos, Ananases. Parras de varias clases y gran variedad de árboles frutales y de adorno.  
 Por mayores datos dirigirse en la misma a su dueño Sr. Luis Bausset o en ésta versee con Antonio Bausset—Colón esquina Be-grano.

**Chacra** Se alquila o se arrienda una Chacra, situada sobre la costa del Paraná, cerca del Paraná cerc del Tiro Nacional. Tiene casa, galpón y útiles de labranza. Para tratar versee el señor Domingo López.

## Empresa de Navegación JACOBSEN HERMANOS

Nuevo itinerario del rápido vapor CUATAY entre Posadas y Córpus desde el 1.º de Junio de 1916, con pasajes y encomiendas únicamente. Salidas de Posadas: los Lunes, Miércoles y Viernes, a las 8 a. m. llegando a Córpus a las 2 p. m.—Regresando de Córpus los Martes, Jueves y Sábados a las 8 a. m., llegando a Posadas a las 11.45 a. m.  
 Los Domingos la lancha GUARANY hará un viaje redondo en el día, a San Ignacio, saliendo de Posadas a las 7 a. m. y regresando a las 5 p. m.—Las encomiendas se reciben a bordo y en nuestro escritorio.

## Ferro Carril Nord Este Argentino

### CAMBIO DEL HORARIO DE TRENES

Se pone en conocimiento del público que desde el 1.º de Mayo de 1916 rige el siguiente horario de trenes:

LLEGADA A POSADAS	SALIDA DE POSADAS
Miércoles: Internacional de Bs. Aires a Asunción a las 6.30 a. m.	Internacional de Asunción a Bs. Aires a las 8.50 p. m.
Viernes: De Concordia, a las 11.12 p. m.	Viernes a la 6 a. m. para Concordia p. m.

## Almacén y Tienda

# EL PROVEEDOR

## Juan T. Ramirez

Acopio de frutos del país  
 SAN MIGUEL CRUZÚ — ENCARNACIÓN (PARAGUAY)

— **Trabajos Comerciales** —  
 EN NEGRO Y EN COLORES  
 Encargue Ud. en la Imprenta

# Alberdi-

Colón y Sarmiento  
 Librería "Del Colegio"  
 DE

## MARIANO DÍAZ

LA MEJOR SURTIDA DEL TERRITORIO  
 Artículos de escritorio en general  
 Novelas Literarias—Útiles para Colegios—Textos escolares  
 SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR VINIENDO ACOMPAÑADOS DE SU IMPORTE

# "RETORNO"

Por Claudio Guerdile, à 2 ps. el ejemplar  
 En la librería del "COLEGIO"



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.

